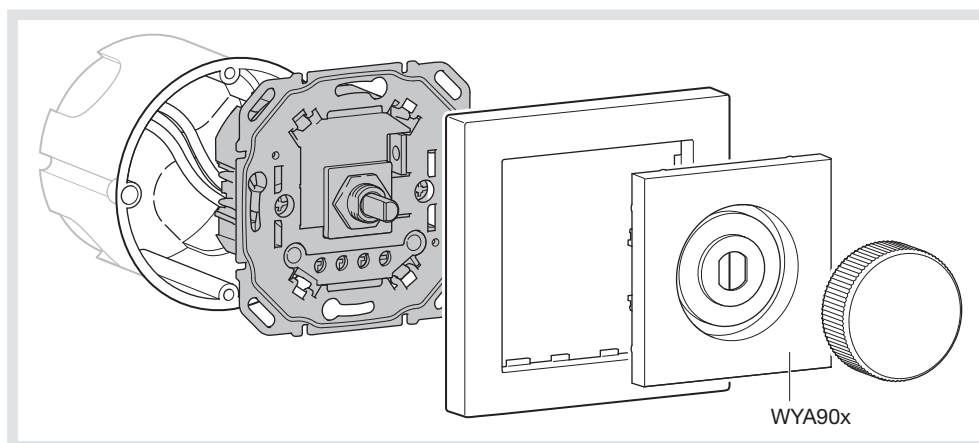


- (DE) Universal-Drehdimmer
- (GB) Universal rotary switch dimmer
- (FR) Variateur rotatif universel
- (PT) Variador rotativo universal

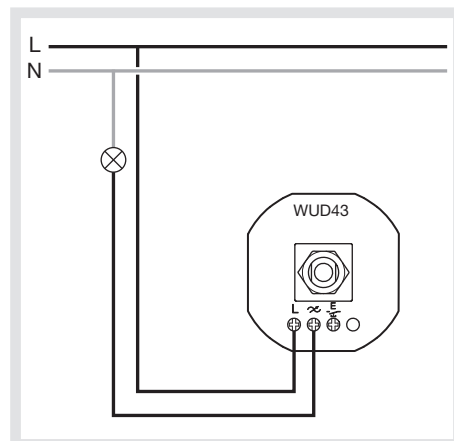
Bedienungsanleitung
User instructions
Notice d'instructions
Instruções de instalação

WUD43 kallysto

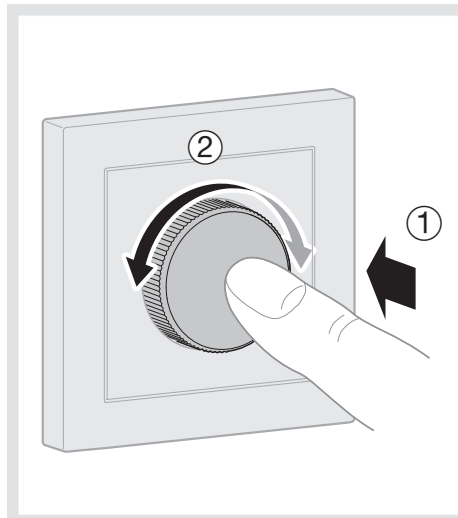
Montage / Assembly / Montagem



Anschluss / Connection /
Raccordement / Ligações



Funktionsprinzip / Working principle / Fonctionnement / Funcionamento



- ① **Tastendruck** : Ein-/Ausschalten (Speichern des Helligkeitspegels)
- ② **Drehung** : Ändern des Helligkeitspegels sowie Ein- und Ausschalten.
- ① **Press** : switching On / switching Off (storage of variation level).
- ② **Rotation** : variation. Possibility to switch On or Off also by rotation.
- ① **Appui** : allumage / extinction (mémoire du niveau de variation).
- ② **Rotation** : variation. Possibilité d'allumer et d'éteindre également par rotation.
- ① **Pressão** : acender/apagar (memoriza nível de variação).
- ② **Rotação** : variação. Possibilidade de acender e apagar também por rotação.

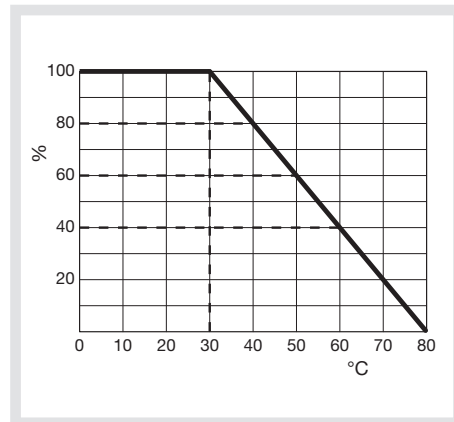
Technische Daten / Technical characteristics / Caractéristiques techniques / Características técnicas

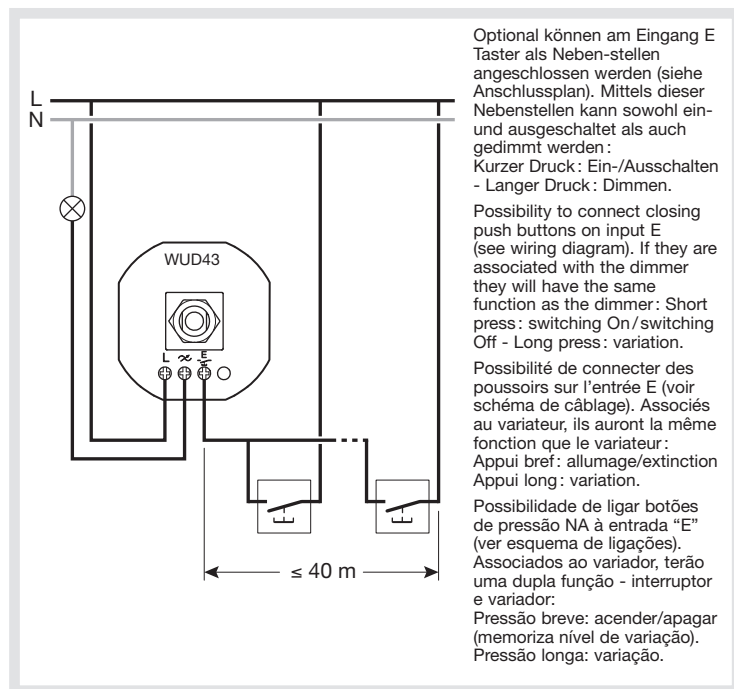
Versorgungsspannung Supply voltage Tension d'alimentation Tensão de alimentação	230 V ± 10 % 50 Hz
Schutz Protection Protection Protecção	Elektronisch Electronic Electronique Electrónica
Anschlusskapazität Connection capacity Capacité des bornes Capacidade dos ligadores	2 x 2,5 mm ²
Betriebstemperatur Operating temperature T° de fonctionnement T° de funcionamento	-5 °C -> +30 °C
Lagertemperatur Storage temperature T° de stockage T° de armazenamento	-10 °C -> +50 °C

Lasttypen / Load type / Type de charge / Tipo de carga

	230 V ~	Glühlampen Incandescent lamps Lampes à incandescence Lâmpadas incandescentes	↑ Maxi. 500 VA ↓
	230 V ~	Halogenlampen Halogen lamps Lampes halogènes Lâmpadas de halogéneo	
	12 V 24 V	Ferromagnetischer Transformator + Halogenlampen Ferromagnetic transformer + Halogen lamps Transformateur ferromagnétique + lampes halogènes Transf. ferromagnético + lâmpadas de halogéneo	
	12 V 24 V	Elektronischer Transformator + Halogenlampen Electronic transformer + Halogen lamps Transformateur électronique + Lampes halogènes Transf. electrónico + lâmpadas de halogéneo	

Leistung (%/°C) / Power (%/°C) /
Puissance (%/°C) / Potência (%/°C)





• Installationshinweis

- Maximale Kabellänge zwischen Dimmer und Tastern: 40 m.
- Im Falle einer Überhitzung des Dimmers wird das Licht automatsch ausgeschaltet. Nach Abkühlung wird der Dimmer wieder funktionsfähig.
- Bei der Berechnung der maximalen Anschlussleistung ist der Wirkungsgrader Transformatoren zu berücksichtigen.

• Precautions for use

- Maximal cable length between dimmer and furthest push button: 40 m.
- In case of overheating of the dimmer, the power is automatically reduced, and then reactivated after decreasing of the temperature.
- To calculate the maximum number of lamps, you must take the efficiency of the transformers into account.

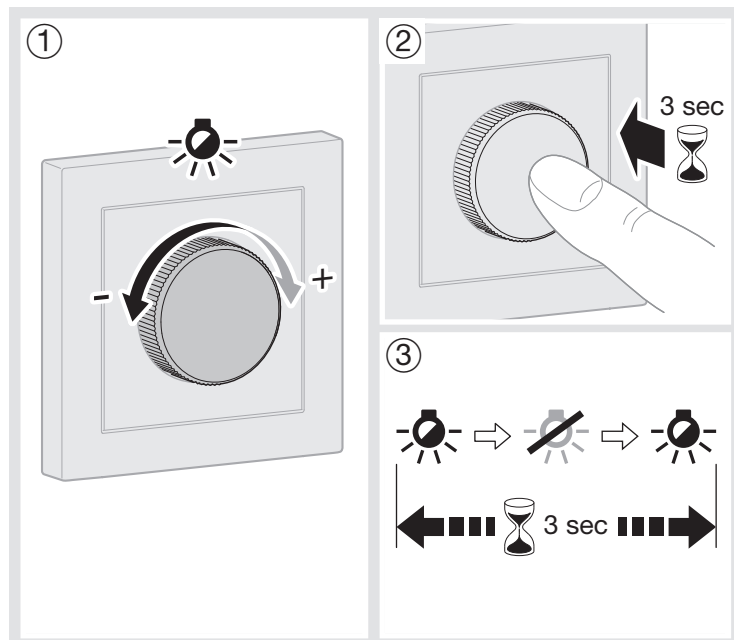
• Précautions d'emploi

- Longueur maximale de câble entre le variateur et le poussoir le plus éloigné: 40 m.
- En cas de surchauffe du variateur, la puissance est automatiquement réduite, puis réactivée après abaissement de la température.
- Il faut tenir compte du rendement des transformateurs pour calculer le nombre maximum de lampes.

• Precauções de utilização

- Comprimento máx. do cabo entre o variador e o botão mais afastado: 40 m.
- Em caso de sobreaquecimento, o variador desliga automaticamente. Voltará a funcionar quando houver redução da temperatura.
- É necessário ter em conta os rendimentos dos transformadores, para calcular o número máximo de lâmpadas.

Starthelligkeitswerteinstellung / Customization function / fonction personnalisation / Ajuste do nível inicial



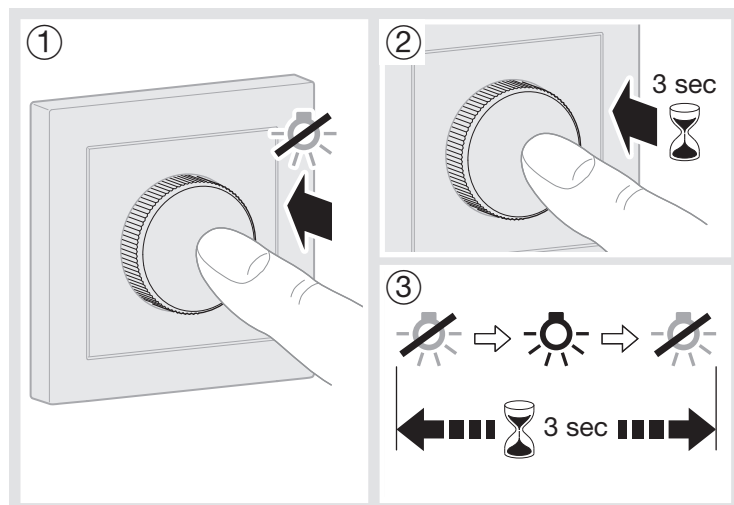
- ① Den gewünschten Helligkeitswert durch Drehen einstellen.
- ② Druckknopf 3 Sekunden lang drücken.
- ③ Quittierung der Programmierung durch blinken des Leuchtmittels. Beim nächsten Einschalten durch Druckbetätigung wird der eingelernte Helligkeitswert eingeschaltet. Der zuletzt gespeicherte Wert wird überschrieben.

- ① Adjust desired brightness level by rotation.
- ② Press PB during 3 seconds.
- ③ Signalisation of programming by flashing of the light. The memorised brightness level will be present during the next pushing on the knob. The memorisation function of previous level is no more active.

- ① Ajuster le niveau de luminosité souhaité par rotation.
- ② Appuyer durant 3 secondes.
- ③ Lorsque la lumière s'éteint et se rallume brièvement cela signifie que lors du prochain allumage par pression, le niveau de luminosité sera celui défini en ①. La fonction mémorisation du niveau antérieur n'est plus active.

- ① Ajustar o nível desejado por rotação.
- ② Pressionar durante 3 segundos.
- ③ Confirmação da programação por um breve piscar da carga. Sempre que acender as luzes por pressão do botão, o nível de luminosidade será o programado. A memorização do último nível fica desactivada.

Ausschalten der Funktion / Deactivation / Désactivation / Desactivar



- ① Licht aus.
- ② Druckknopf 3 Sekunden lang drücken.
- ③ Quittierung der Programmierung durch blinken des Leuchtmittels. Standard Betrieb des Dimmers ist wieder hergestellt (Werkseinstellung).

- ① Light Off.
- ② Press PB during 3 seconds.
- ③ Signalisation of programming by flashing of the load. Means that the memorisation function is reactivated. Standard functioning (adjustment ex-works).

- ① Lumière éteinte.
- ② Appuyer durant 3 secondes.
- ③ Lorsque la lumière s'allume puis s'éteint brièvement cela signifie que la fonction mémorisation est réactivée. Fonctionnement standard (réglage par défaut sortie d'usine).

- ① Apagar a luz por pressão breve.
- ② Pressionar durante 3 segundos.
- ③ Confirmação da desactivação por um breve piscar da carga. A memorização do último nível fica activada (regulação de fábrica).